Notes pédagogiques

Redessiner l'expédition Franklin

Ce CyberMystère examine une représentation artistique de l'expédition Franklin. Les élèves recréent une illustration pour y ajouter des éléments de preuves et des points de vue supplémentaires.

*Un défi de pensée critique qui accompagne
Le mystère Franklin : vivre et mourir en Arctique
des Grands Mystères de l'histoire canadienne*

<http://www.mysteryquests.ca/quests/41/indexfr.html>

*Rédaction : Ruth Sandwell
Révision-relecture : Warren Woytuck, Ruth Sandwell
Direction de la collection : Roland Case*

inspiré d'une approche mise au point par le Critical Thinking Consortium (TC²)

www.tc2.ca

Âges : 16–18

Cours

Histoire du Canada, sciences humaines

Sujets principaux

- L'histoire du Canada
- L'exploration du Nord canadien
- La perspective des nations inuites

Défis de pensée critique

- Relever les significations explicites et les attitudes implicites dans la représentation de l'expédition Franklin par un artiste.
- Redessiner l'illustration pour y inclure les points de vue des Inuits quant aux traits de personnalité des hommes de l'expédition Franklin et aux qualités de l'environnement.

Compréhension globale

- Les élèves apprendront que la représentation d'un artiste d'un endroit ou d'un évènement ne révèle pas seulement ses opinions sur « ce qui est arrivé », mais contient aussi des indices importants, bien que souvent cachés, sur les attitudes de l'artiste envers les gens, les endroits et les évènements qui sont représentés.
- Les élèves prendront connaissance de différents points de vue sur l'expédition Franklin, et des attitudes envers les évènements, les gens et les lieux.

Outils requis

Connaissance du contexte

- La vie inuite, les explorations britanniques et les environnements arctiques au dix-neuvième siècle

Critères pour porter un jugement

- Critères d'une interprétation plausible de significations explicites et d'attitudes implicites

Vocabulaire de la pensée critique

- Déduction et éléments de preuve
- Significations explicites versus attitudes implicites
- Les points de vue historiques

Stratégies de réflexion

- Tableau des 5 questions de base
- Tableau des éléments de preuve

Habitudes mentales

- Empathie historique
- Souci du détail

Autoapprentissage

Cette leçon peut être utilisée comme activité d'autoapprentissage. Demandez aux élèves de travailler, seuls ou en équipe de deux, avec la marche à suivre et le matériel pédagogique du [CyberMystère 41](#).

Activités pour toute la classe

Les pages suivantes contiennent des modifications aux procédures d'autoapprentissage pour vous permettre de présenter ce CyberMystère à toute la classe. Afin de vous faciliter la tâche, les instructions destinées à toute la classe contiennent des hyperliens vers chaque élément du matériel pédagogique.

Activités suggérées

Présenter le défi de pensée critique

- Expliquez aux élèves que leur défi consiste à redessiner une illustration de l'expédition Franklin parue dans la revue *Harper's Weekly* en 1859 de façon à y inclure des points de vue inuits sur les hommes de Franklin et l'environnement arctique. Après avoir relevé les significations explicites et les attitudes implicites, les élèves liront le témoignage de Francis McClintock (qu'il a publié peu après sa découverte) et ceux de témoins inuits (dont les mots ont été notés par des membres d'expéditions de recherche menées par Charles Hall en 1869 et Frederick Schwatka en 1879). Les élèves utiliseront des éléments de preuve inuits pour redessiner l'illustration afin de mieux représenter les attitudes inuites envers les hommes de Franklin et l'environnement arctique.

Contexte

- Discutez avec les élèves de l'idée selon laquelle Christophe Colomb a *découvert* l'Amérique du Nord alors que le territoire était déjà occupé par diverses populations et cultures. Pourquoi a-t-il reçu le crédit pour la *découverte* de l'Amérique?
- Introduisez dans la discussion le fait que les Inuits habitent une grande partie de l'Arctique depuis des milliers d'années. Invitez les élèves à explorer la culture ancienne et moderne des Inuits en visitant la section du site web portant sur les Natsilingmiuts : [L'Arctique : terres ancestrales](#)
- Parlez des différences entre la nourriture traditionnelle, les modes de transport et les technologies du Nunavut et les vôtres.
- Les explorateurs européens ont commencé à visiter la région au début du dix-neuvième siècle. Montrez aux élèves ce qu'ils faisaient en les invitant à lire l'introduction au mystère Franklin :
[Les mystères du dernier voyage de Franklin](#)
[Chronologie](#)
- Explorez d'autres contextes britanniques liés à la quête du passage du Nord-Ouest par l'expédition Franklin :
[Le passage du Nord-Ouest](#)
[Le voyage de Franklin de l'Angleterre à l'Arctique](#)
- Terminez cette introduction en demandant aux élèves de résumer et d'expliquer les raisons d'être de l'expédition et pourquoi elle a eu lieu en 1845.

Relever les significations explicites

- Distribuez la feuille d'activités 1, [Déchiffrer les significations explicites](#), et demandez aux élèves de travailler en petits groupes afin de relever les significations explicites de l'illustration [Découverte de la chaloupe de l'expédition Franklin à l'île du Roi-Guillaume par le lieutenant Hobson](#), 1859, de J. Mcn., parue dans le *Harper's Weekly*, volume 3, 1859, p. 696-697.
- Aidez les élèves à remplir les colonnes 1 et 2 du tableau. Vous trouverez des renseignements additionnels sur la façon de reconnaître des significations explicites à [l'étape 2 du CyberMystère 40](#).
- Utilisez [l'étape 3 du CyberMystère 40](#) pour introduire les critères d'une interprétation plausible. En groupes de deux, les élèves notent la plausibilité de leurs déductions sur une échelle de 10 (très plausible) à 1 (improbable) en remplissant la colonne 3. Encouragez les élèves à revoir leurs déductions afin de mieux respecter les critères.
- Invitez les élèves à partager leurs déductions sur les significations explicites de l'illustration.

Explorer les attitudes implicites

- Distribuez la feuille d'activités 2, [Déchiffrer les attitudes implicites de l'artiste](#). Aidez les élèves à explorer [les attitudes implicites dans l'illustration](#) puis demandez-leur de travailler en petits groupes pour remplir les deux premières colonnes du tableau.
- Demandez aux élèves de remplir la dernière colonne en y inscrivant des mots ou expressions qui résument les attitudes implicites de l'artiste envers les hommes de Franklin, l'environnement et l'expédition.
- Demandez-leur de noter la plausibilité de leurs déductions sur une échelle de 10 (très plausible) à 1 (improbable) dans la colonne 3. Encouragez-les à revoir leurs déductions afin de mieux respecter les critères.
- Invitez-les à partager leurs déductions sur les attitudes implicites.

Comparer les éléments de preuve

- Distribuez la feuille d'activités 3, [Comparer les éléments de preuve](#).
- Demandez aux élèves de lire le document sur les découvertes de Francis McClintock (document 2a) et au moins un document dans chacun des quatre groupes de *sources* qui se trouvent dans [Les éléments de preuve](#) à la fin du présent document. Assurez-vous qu'ils choisissent un document dans chaque groupe.

- Encouragez les élèves à utiliser le tableau pour inscrire tout élément de preuve trouvé dans les documents et portant sur l'évènement ou sur la perspective des Inuits. Rappelez-leur de chercher des preuves qui pourraient les aider à redessiner l'illustration.

Planifier la révision de l'illustration

- Distribuez la feuille d'activités 4, [Réviser l'illustration](#).
- Demandez aux élèves d'inscrire dans la colonne de gauche les détails importants sur les significations explicites et les attitudes implicites contenus dans l'illustration. Puis, dites-leur d'utiliser la colonne du centre pour décrire comment ces messages pourraient être changés à la lumière des nouveaux éléments de preuve et des perspectives inuites qui ont été découverts à l'étape précédente.
- Assurez-vous qu'ils inscrivent dans la dernière colonne les éléments de preuve appuyant les changements proposés.
- Parlez-leur du fait que les composantes visuelles (composition spatiale, techniques visuelles et caractéristiques choisies) peuvent être utilisées pour transmettre les significations explicites et les attitudes implicites. Donnez un exemple en utilisant la partie inférieure du tableau avant de leur demander de planifier les changements de leur illustration.

Redessiner l'illustration

- Dites aux élèves que leur dernière tâche est de redessiner l'illustration pour y inclure les éléments de preuve additionnels et les nouvelles perspectives inuites qu'ils ont découverts, en utilisant les composantes visuelles pour transmettre les significations explicites et les attitudes implicites. Donnez-leur une copie de l'illustration [Découverte de la chaloupe de l'expédition Franklin à l'île du Roi-Guillaume par le lieutenant Hobson](#) pour qu'ils y insèrent les changements proposés.

Évaluation

- La rubrique d'évaluation 1, [Évaluer les éléments de preuve et les déductions](#), peut être utilisée pour évaluer la plausibilité des déductions autant pour les significations explicites que pour les attitudes implicites.
- La rubrique d'évaluation 2, [Évaluer l'illustration redessinée](#), peut être utilisée pour évaluer la plausibilité de l'illustration redessinée.

Activités supplémentaires

- Invitez les élèves à comparer les éléments de preuve fournis par les informateurs inuits : *In-nook-poo-zhe-jook*, (Hall, 3a, 3c) *Poo-yet-ta* (Hall, 3a) *Tooktoocheer*, veuve de *Poo-yet-ah* (Schwatka, 4c), *Ogzenekjenwoek*, un *aruketkoo* « guérisseur », fils de *Tooktoocheer* qui est la veuve de *Pooyetah* (Schwatka 4b, 4c). Quelles sont les

différences dans les récits? Quelles sont les similitudes? Quel est l'élément de preuve le plus important qu'ils fournissent sur le sort de l'expédition Franklin et sur la vie des Inuits?

- Examinez les cartes suivantes et trouvez exactement où McClintock et Hobson ont trouvé les cinq dépouilles (cherchez la pointe Victory, la baie Erebus, la baie Washington, le cap Crozier et le cap Hershell, la rivière Pfeffer, la pointe Richardson et les îles Todd) :

[Ligne de retraite de l'expédition Franklin](#)

(Carte créée par : Richard Julius Cyriax; Archives : Bibliothèque et Archives Canada; Collection : Richard Julius Cyriax; numéro de référence de la collection : R7626-0-5-E)

[Carte d'une partie des rives arctiques de l'Amérique pour accompagner le récit du capitaine McClintock](#)

(Carte créée par John Arrowsmith; Archives : Bibliothèque et Archives Canada; numéro de référence de la microfiche : NMC6112)

Matériel pédagogique

[Feuille d'activités 1 : Déchiffrer les significations explicites](#)

[Feuille d'activités 2 : Déchiffrer les attitudes implicites de l'artiste](#)

[Feuille d'activités 3 : Comparer les éléments de preuve](#)

[Feuille d'activités 4 : Réviser l'illustration](#)

[Rubrique d'évaluation 1 : Évaluer les éléments de preuve et les déductions](#)

[Rubrique d'évaluation 2 : Évaluer l'illustration redessinée](#)

Les éléments de preuve

Lectures de base

[Les mystères du dernier voyage de Franklin](#)

[Chronologie](#)

[Le passage du Nord-Ouest](#)

[L'Arctique : terres ancestrales](#)

[Le voyage de Franklin de l'Angleterre à l'Arctique](#)

Cartes

[Ligne de retraite de l'expédition Franklin](#)

[Carte d'une partie des rives arctiques de l'Amérique pour accompagner le récit du capitaine McClintock](#)

L'illustration du *Harper's Weekly* que les élèves devront redessiner :

[Découverte de la chaloupe de l'expédition Franklin à l'île du Roi-Guillaume par le lieutenant Hobson](#)

Sources

Groupe 1

Les découvertes du Dr John Rae

1a) Dr Rae : Les premiers signes de l'expédition, 1852 :

[Explorations récentes le long de la côte méridionale et orientale de la terre de Victoria](#)

Source : Dr John Rae, « Recent Explorations along the South and East Coast of Victoria Land », *Journal of the Royal Geographical Society of London*, 1852.

1b) Dr Rae : Des rumeurs horribles

[Compte rendu du Dr Rae \[sur ses expéditions en Arctique, 1853-1854\]](#)

Source : « Rae Proceedings 1854 », Further papers relative to the recent arctic expeditions in search of Sir John Franklin and the crews of HMS *Erebus* and *Terror*, Great Britain. House of Commons. Sessional Papers, Accounts and papers (January 1855), 1854–55, v. 35, no. 1898, pp. 835–844.

Groupe 2

Les découvertes de McClintock, 1859

2a) Le cairn et des éléments de preuve de première main sur le sort de l'expédition :

[McClintock sur le sort de l'expédition Franklin](#)

Source : Francis Leopold McClintock, *The voyage of the "Fox" in the Arctic Seas, a narrative of the discovery of the fate of Sir John Franklin and his companions* (London, 1860), pp. 255–271.

2b) Lisez le message dans le cairn :

[Le dernier document de l'expédition de sir John Franklin](#)

Message trouvé par l'expédition McClintock près de la pointe Victory, au nord-ouest de l'île du Roi-Guillaume, et donnant les détails du sort de l'expédition Franklin, 25 avril 1848, objet numéro PAF0263, National Maritime Museum, Angleterre.

2c) Voyez la représentation de cet événement mémorable par un artiste :

[L'ouverture du cairn à la pointe Victory, contenant les documents des capitaines Crozier et Fitzjames](#)

Source : *Illustrated London News*, 15 octobre 1859, p. 366.

Groupe 3

Le récit et les entrevues de C. F. Hall avec les Inuits (menées en 1869, publiées en 1879).

3a) L'arrivée de C. F. Hall sur l'île du Roi-Guillaume; un résumé de ses découvertes :

[Témoignage d'Innookpoozhejook, de Teekeeta et d'autres Inuits](#)

Source : Charles Francis Hall, *Narrative of the Second Arctic Expedition Made by Charles F. Hall* (Washington, 1879), p. 395–415.

3b) Les entrevues de Hall - 8, 11 et 14 mai 1869; des preuves inuites que Crozier a rencontré des Inuits; découverte de cinq dépouilles :

[Conversations de C. F. Hall avec des Inuits](#)

Source : entrevues du 8, 11 et 14 mai 1869; Charles Francis Hall, *Narrative of the Second Arctic Expedition Made by Charles F. Hall* (Washington, 1879), p. 606–608.

3c) Hall – 2 juillet 1869; renseignements additionnels sur la chaloupe avec les corps trouvés par McClintock :

[Entrevue de Hall avec In-nook-poo-zhee-jook](#)

Source : entrevue du 2 juillet 1869; Charles Francis Hall, *Narrative of the Second Arctic Expedition Made by Charles F. Hall* (Washington, 1879), p. 418–21.

Groupe 4

Les entrevues de Frederick Schwatka (menées entre 1878 et 1880, publiées en 1882)

4a) Des témoignages inuits additionnels sur les cinq corps :

[Témoignage d’Ahlanguyah à Schwatka](#)

Source : Frederick Schwatka, *The Search for Franklin: A Narrative of the American Expedition under Lieutenant Schwatka, 1878 to 1880* (Edinburgh: T. Nelson and Sons, 1882), p. 35–38.

4b) Des témoignages inuits additionnels sur les cinq corps :

[Adekok et le cairn de C. F. Hall à la rivière Pfeffer](#)

Source : Frederick Schwatka, *The Search for Franklin: A Narrative of the American Expedition under Lieutenant Schwatka, 1878 to 1880* (Edinburgh: T. Nelson and Sons, 1882).

4c) Extraits - Des témoignages inuits additionnels sur les cinq corps :

[Témoignages de Tooktoocheer et d’Ogzeuckjeuwock à Schwatka \[rapportés par Gilder\]](#)

Source : W.H. Gilder, *The Search for Franklin: A Narrative of the American Expedition under Lieutenant Schwatka, 1878 to 1880* (Edinburgh: T. Nelson and Sons, 1882), p. 103–09.

4d) Extrait de l’amiral Richards dans une lettre au *Times* (20 octobre 1880) sur le cannibalisme :

[Adekok et le cairn de C. F. Hall à la rivière Pfeffer](#)

Source : Frederick Schwatka, *The Search for Franklin: A Narrative of the American Expedition under Lieutenant Schwatka, 1878 to 1880* (Edinburgh: T. Nelson and Sons, 1882), p. 109.